VareseNews

Greta sul podio grazie a… “Giulio Cesare”

Pubblicato: Venerdì 6 Giugno 2014

Il latino lunga morta? Non lo dite a Greta che ha raccolto la sfida del “**Certamen**” arrivando sul podio provinciale. **Un terzo posto a pari merito** che oggi si gode come evento conclusivo di un anno scolastico denso di soddisfazioni. Il *certamem*, riservato agli studenti del secondo anno di liceo classico, **è una gara di traduzione di passi di Giulio Cesare**. Non basta saper tradurre: occorre avere anche rigore, precisione e un lessico adeguato: « **È una competizione che stimola i ragazzi ad approfondire** – spiega la docente **Patrizia Rivolta** – un’occasione di avvicinarsi alla lingua ma anche alla cultura latina in un momento della formazione dove, ancora, sono preponderanti gli aspetti grammaticali».

Scelta grazie alla sua media del primo quadrimestre, **Greta ha intensificato**, nella seconda parte dell’anno, **la sua attività di traduzione**: « A casa lavoravo circa un’ora e mezzo in più. Ma non mi è pesato: ero stimolata a mettermi in gioco e a migliorarmi, grazie anche ai consigli della mia docente».
L’esame ha avuto luogo al liceo Crespi di Busto: « Al termine – ricorda Greta – mi ero resa conto di aver fatto un buon lavoro. Così, **la sera della premiazione sono stata soddisfatta soprattutto della mia capacità di giudizio**».

Ciò che affascina Greta è il **paragone tra la frase latina e quella italiana**: « Mi piace analizzare l’evoluzione della lingua. L’italiano discende dal latino ma è diverso: individuare come e perché siano subentrate queste novità è una cosa che mi interessa molto».

Il terzo premio è un bel traguardo che la studentessa di II liceo classico di Gallarate dedica alla madre ma anche alla sua prof: « Ci teneva così tanto…»

E le ragioni di tanta passione sono legate alla stessa natura della competizione: «**Mettersi in gioco, confrontarsi con altri ragazzi, capire i propri limiti e superarli , sono le caratteristiche che permettono allo studente di crescere** – spiega la docente – E anche per noi è un momento di confronto, per capire in che direzione ci stiamo muovendo».

Conclusa la fase ginnasiale, ora Greta attende il liceo: materie nuove, argomenti nuovi da scoprire con tanta curiosità.

Redazione VareseNews
redazione@varesenews.it